

# 大樂金剛薩埵修行成就儀軌

【 唐一不空三藏法師譯版 】

自性成就真言

Oṃ, sarva yoga-cittam ut-pādayāmi.

心真言

Hum.

金剛合掌真言

Vajra-añjali.

金剛縛真言

Vajra-bandha.

開心真言

Vajra-bandha traṭat.

金剛遍入三昧耶真言

Vajra-āveśa ah.

三昧耶金剛拳真言

Vajra-muṣṭi bandh.

縛日羅摩真言

Hum.

金剛祕密三昧耶真言

Suratas tvam.

毘盧遮那如來真言

Oṃ, bhūh khac.

無動如來真言

Vajrasattva.

寶生如來真言

Vajra-ratna.

無量光如來真言  
Vajra-dharma.

不空成就如來真言  
Vajra-karma.

金剛鬘真言  
Om, vajra-mālā abhiṣiñca mām bandh.

歡喜真言  
Vajra-tuṣya hoh.

縛日羅孽摩  
Sarvaṃ kuru yathā sukham.

大樂金剛不空三昧耶【奉請】真言  
He mahā-sukha vajrasattva āyā hi śīghraṃ, mahā-sukha vajra-  
mukhaḥ samayam anu-pālaya, pra-modya pra-modya suratas-tvam,  
anu-rakto me bhava, su-tuṣyo me bhava, su-dṛḍho me bhava, su-  
puṣyo me bhava. Bhagavan nānā dini-dhanaḥ sattva, sarva  
siddhiṃ me pra-yaccha, eṣatvānām hṛṣya pra-veśa  
samayermādhvan vaśī-karomi, vīra mudrā mantra-padai jyā huṃ  
vadh hoḥ.

【 samayermādhvan=samaya īrma adhvan 】

唵字真言【經典此處真言脫漏】  
Om, akāro-mukhaṃ sarva dharmāṇām ādy-anutpannatva.

奉獻闍伽真言  
Parama-sukha āśaya saralatā vi-lāsa nāmita namyāmi.  
Bhagavantam jyā huṃ vadh hoḥ, hi hi hi hi pratī-cchad kusuma  
añjali nātha.

五祕密金剛薩埵真言  
1. Jyā, vajra-dṛṣṭi sāyake math.

2. Humṃ, vajra-kili-kile hum.
3. Vadh, vajrini-smara radh.
4. Hoḥ, vajra-kameśvari tram.
5. He vajrā-rati.

燒香真言

Mahā-rata vajri hoh.

燈真言

Oṃ, vajra-rocane.

塗香真言

Mahā-śrī vajri-hī.

金剛嬉戲真言

He, rati vajra vilasini traṭat.

金剛笑真言

He, rati vajra-hase ha ha.

金剛歌真言

He rati vajra-gīte te te.

金剛舞真言

He, rati vajra-nṛte vepa vepa.

金剛鉤真言

Vajra-aṅkuśe jyā.

金剛索真言

Vajra-pāśe hūm.

金剛鎖真言

Vajra-śaṅkale mam.

金剛磬真言

Vajra-ghaṇṭe hoh.

金剛祕密三昧耶真言  
Suratas tvam.

讚王曰

Sarva anu-rāga sukha sat-manasa tvam vajrasattva paramaḥ  
surata bhava me, mahā-sukha dṛḍhoc-chreya daḥ prati-padya  
sidhya cala-gu pra-ṇata.

最勝真實讚曰

Mahā-sukha mahā-rāga mahā-vajra mahā-dhana mahā-jñāna  
mahā-karma vajrasattva adya siddhaya me.

結虛空界真言【 吽 】

Hum.

唵字真言

Om, akāro-mukhaṃ sarva dharmāṇām ādy-anutpannatva.

一百八名讚曰

Paramādyā mahāsattva mahā-rata mahā-rati samanta-bhadra  
sarvātman. Vajra-gama pathe pathe citta sattva samādyāgra. Vajra  
vajra mahā-dhana samanta-bhadra caryāgra. Māra māra pra-  
mardaka. Sarva bodhi mahā-buddha buddha buddhāgra samāja.  
Vajra-huṃkāra huṃkāra lokesvara maṇi pra-da. Mahā-rāga mahā-  
saukhya kāma mokṣa. Mahā-dhana tri-kālas tri-bhavas tryāgrya tri-  
lokāgra tri-dhātuka sthāvara, pra-bhava vyakta su-sūṣkma sthūla  
saṃ-cayaṃ, jñā-gama pravara prāpte, bhava sāgara śodhana,  
anādi-nidhāna atyanta-kanta prāk, sarvātman sthita hṛd-mudrā  
yoga samayas tattva-satya. Mahā-mahas tathāgata, mahā-siddha  
dharma-karma, mahā-buddha sad-dharma sat-karma patha, bodhi-  
citta su-modaka. Vajra-krodha mahā-krodha jvala pra-laya damaka,  
mahā-vinaya duṣṭāgra rudra raudra kṣayaṃ-karaḥ. Sarva śuddhi

mahā-padma, prajñāpaya mahā-naya, rāga-śuddhi samādyāgra  
viśva-rāga maheśvara ākāśānantyāni-tuvi. Sarva buddha mahā-  
laya vi-bhūti śrī vi-bhu-rāja. Sarva āśā pari-pūraka. Namo 'stute,  
namaḥ stu, namo namaḥ bhūto 'ham tvam pra-padyāmi, vajrasattva  
adya siddha mām.

解界真言【 吽 】

Hum.

奉送諸聖眾還本宮真言

Oṃ, kṛtvā sarva sattva artha siddhi data, yathā anu-ga gaccha  
tvam buddha-viśayaṃ punar ā-gamanayatu. Oṃ, vajrasattva muc.

又陳儀軌法要

發菩提心真言

Oṃ, sarva yoga-cittam ut-pādayāmi.

思惟己身為金剛薩埵真言

Hum.

加持心額喉頂真言

Suratas-tvam.

五佛灌頂真言

Oṃ, bhū khac.

Vajrasattva.

Vajra-ratna.

Vajra-dharma.

Vajra-karma

金剛鬘真言

Oṃ, vajra-mālā abhiṣiñca mām, bandh.

四字明

Jyā huṃ vadh hoh.

加持心額喉頂真言

Oṃ, vajra-rāga adhiṣṭha sva-māṃ, hoh.

諦觀己身如金剛愛染菩薩真言

Oṃ, vajra-rāga rāgaya māṃ, hoh.

轉譯自：

《大樂金剛薩埵修行成就儀軌》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第五零九至五一三頁。藏經編號 No. 1119.

參考：

《金剛頂勝瑜伽經中略出大樂金剛薩埵念誦儀》（一卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第五一三至五二一頁。藏經編號 No. 1120.

( Transliterated on 17/5/2003 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1119 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 25/9/2011.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：

有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan